

МИНОБРНАУКИ РОССИИ



Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования

**«РОССИЙСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ГУМАНИТАРНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
(ФГБОУ ВО РГГУ)**

ИНСТИТУТ ФИЛОЛОГИИ И ИСТОРИИ

ИСТОРИКО-ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ

Кафедра славистики и центральноевропейских исследований

ИСТОРИЯ ЧЕШСКОГО ЯЗЫКА

Рабочая программа дисциплины

45.03.01 – Филология

Зарубежная филология (славистика и центральноевропейистика)

Академический бакалавриат

Очная форма обучения

РПД адаптирована для лиц
с ограниченными возможностями
здоровья и инвалидов

Москва 2020

ИСТОРИЯ ЧЕШСКОГО ЯЗЫКА

Рабочая программа дисциплины

Составитель:

канд. филол. наук, доц. *С. С. Скорвид*

УТВЕРЖДЕНО

Протокол заседания кафедры СиЦЕИ

№6 от 22.06.2020 г.

ОГЛАВЛЕНИЕ

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

- 1. Пояснительная записка**
 - 1.1. Цель и задачи дисциплины
 - 1.2. Формируемые компетенции, соотнесенные с планируемыми результатами обучения по дисциплине
 - 1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы
- 2. Структура дисциплины**
- 3. Содержание дисциплины**
- 4. Образовательные технологии**
- 5. Оценка планируемых результатов обучения**
 - 5.1. Система оценивания
 - 5.2. Критерии выставления оценок
 - 5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине
- 6. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины**
 - 6.1. Список источников и литературы
 - 6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»
- 7. Материально-техническое обеспечение дисциплины**
- 8. Обеспечение образовательного процесса для лиц с ограниченными возможностями здоровья**
- 9. Методические материалы**
 - 9.1. Планы семинарских занятий

ПРИЛОЖЕНИЕ 1

1. Аннотация дисциплины

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

1. ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

1.1. Цель и задачи дисциплины

Цель дисциплины: выработка у студентов конкретного представления о периодах и процессах в истории чешского языка, в том числе литературного и диалектов, об исторических корнях современной стратификации чешского языка и его специфических особенностях сравнительно с другими славянскими языками.

Задачи:

- ознакомление студентов с историей формирования чешского языка на основе племенных диалектов с общими для них тенденциями развития в ранний исторический период;
- обзор ключевых этапов истории письменности и литературного языка у чехов;
- уяснение студентами важнейших процессов в истории чешской фонологической и грамматической системы и распределения их результатов в различных формах реализации чешского языка;
- характеристика исторических ареальных связей чешского языка с другими славянскими и неславянскими языками центральноевропейского региона, в том числе с немецким.

1.2. Формируемые компетенции, соотнесенные с планируемыми результатами обучения по дисциплине

Код компетенции	Содержание компетенций	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ПК-1	способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности	Знать: фонетические, лексические, грамматические средства основного изучаемого языка в рамках литературной нормы; стилистическую дифференциацию изучаемого языка Уметь: понимать общее содержание сложных текстов, строить четкие аргументированные высказывания на изучаемом языке, освещать обсуждаемую проблему с разных сторон Владеть: навыками восприятия устных и письменных текстов разных стилей речи; навыками порождения устных и письменных текстов разговорно-бытового и официально-делового стиля речи; навыками спонтанной устной и

		письменной коммуникации на различные темы в рамках разговорно-бытового и официально-делового общения
--	--	--

1.3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «История чешского языка» входит в вариативную часть учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 «Филология».

Для освоения дисциплины необходимы знания, умения и владения, сформированные в ходе изучения дисциплин и прохождения практик: «Практический курс основного иностранного языка»; «Теоретический курс чешского языка»; «Старославянский язык»; «Введение в проблематику центральноевропейского языкового союза»; «История и культура Чехии»; «История чешской литературы». Учебная практика.

В результате освоения дисциплины формируются знания, умения и владения, необходимые для изучения следующих дисциплин и прохождения практик: «Сравнительно-историческое славянское языкознание»; Практика по получению профессиональных умений и опыта профессиональной деятельности.

2. СТРУКТУРА ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетных единицы, 114 часов; в том числе контактная работа обучающихся с преподавателем – 42 часа (14 часов лекций и 28 часов семинарских занятий), самостоятельная работа студента 54 часов, контроль – 18 часов.

№ п/п	Раздел дисциплины	Семестр	Виды учебной работы (в часах)					Самостоятельная работа	Формы текущего контроля успеваемости, форма промежуточной аттестации (<i>по семестрам</i>)
			контактная						
			Лекции	Семинар	Практические занятия	Лабораторные занятия	Промежуточная аттестация		
1	История чешского языка как предмет изучения	6	2	4				8	собеседование в режиме «вопрос – ответ – консультация»
2	История письменности и литературного языка у чехов	6	2	4				10	собеседование доклады и презентации
3	Историческая фонетика и фонология	6	4	8				10	собеседование упражнения тест № 1
4	Историческая морфология с элементами синтаксиса	6	4	8				10	собеседование упражнения тест № 2
5	Развитие чешской лексики и фразеологии	6	2	4				10	собеседование доклады и презентации
6	Промежуточная аттестация	6					18	6	экзамен
	ИТОГО:		14	28			18	54	

3. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

1. История чешского языка как предмет изучения

История чешского языка как научная дисциплина, ее предмет и задачи. Источники сведений для изучения истории чешского языка: данные сравнительной грамматики славянских языков, памятников чешской письменности и диалектологии. Историческая грамматика чешского языка и история литературного языка у чехов, их дифференциация. Историческая и описательная (синхронная) чешская диалектология.

Методы научного описания различных разделов истории чешского языка. Основные этапы их изучения; труды Й. Добровского, Я. Гебауэра, Ф. Травничека, Б. Гавранека и других исследователей.

Формы существования языка чешской нации, их иерархия и исторические корни современной языковой ситуации. Литературная и диалектные (интердиалектные) системы как различные проекции диахронии в синхронию.

Чешский язык среди других славянских языков. Формирование чешского языка на основе ряда позднепраславянских племенных диалектов, их ареальные связи в контексте западнославянского диалектного континуума. Древние чешско-моравские различия, их отражение в современных диалектах. Моравско-польские и моравско-словацкие изоглоссы. Вопрос о вычленении чешско-словацкой языковой подгруппы. Становление комплекса специфических, общих для Чехии и Моравии, тенденций языкового развития в ранней истории чешского языка. Распространение на северо- и восточноморавской периферии польских и словацких тенденций. Новая диалектная дифференциация чешского языка в период зрелого феодализма и ее соотношение с праславянским наследием.

Исторические ареальные связи чешского с неславянскими языками данного региона. Характеристика чешско-немецких языковых контактов.

2. История письменности и литературного языка у чехов

Старославянская письменность в Великой Моравии и продолжение ее традиций в Чехии. Моравизмы и богемизмы в старославянских (церковнославянских) памятниках, относящихся к данной территории. Вопрос о чешском изводе церковнославянского языка.

Период господства латинской письменности в Чешском королевстве (XI–XIII вв.). Чешские слова («богемики») и глоссы в латинских текстах этого периода.

Древнейшие письменные памятники на чешском языке (конец XIII – начало XIV в.). Их графика: латиница «без устройства» (примитивная, или простая, графика) и две лигатурных системы адаптации латиницы к звуковым особенностям чешского языка.

Расцвет древнечешской письменности во 2-й половине XIV в. Ее жанровое и стилевое многообразие. Формирование древнечешского литературного языка. Роль центральных чешских диалектов и пражского городского койне в его становлении. Специфика средневековой литературной нормы: широкий диапазон ее варьирования, регионализмы. Взаимодействие древнечешского литературного языка с другими культурными языками региона. Его престижность среди западных славян, начало его

распространения в Словакии и стимулирующая роль в процессе становления польской письменности.

Древнечешский литературный язык в гуситский период. Проект диакритической реформы чешской графики, приписываемый Я. Гусу, постепенное распространение диакритической системы на протяжении XV–XVI вв.

Гуманизм и развитие чешского литературного языка с конца XV в. Роль книгопечатания. Филологическая и издательская деятельность «Общины чешских и моравских братьев». Кралицкая библия как эталон высокой литературно-языковой нормы XVI в.; сниженная норма других изданий. Разная мера отставания языка чешской письменности XVI в. от народной речи. Первые чешские грамматики, развитие словарного дела.

Литературный чешский язык после разгрома антигабсбургского восстания протестантских чешских сословий в битве у Белой Горы (1620). Проблема оценки так называемой «эпохи тьмы» в его истории. Язык писателей периода барокко, его связь с гуманистической традицией. «Упадок» (демократизация) высокой нормы. Германизация и латинизация языка деловой письменности.

Период чешского национального возрождения (со 2-й половины XVIII в.). Кодификация новочешского литературного языка на основе возвращения к высокой норме XVI в. в трудах Й. Добровского. Развитие лексического состава литературного чешского языка в словаре Й. Юнгмана. Архаизация и народно-языковые элементы в языке писателей конца XVIII – 1-й половины XIX в. Влияние концепций «славянской взаимности» и «чешско-словацкого наречия» на грамматическую норму и словарный состав литературного чешского языка в XIX в.

Чешский литературный язык во 2-й половине XIX – начале XX в. Пуризм. Новая кодификация литературного языка на младограмматических сравнительно-исторических принципах в трудах Я. Гебауэра, закрепившая его отрыв от народных языковых форм.

Конфронтация архаичной нормы литературного чешского языка с расширяющимися потребностями его живого функционирования в условиях первой Чехословацкой Республики. Начало целенаправленной демократизации литературной нормы.

Чешский литературный язык после Второй мировой войны. Стилистическая дифференциация наследия предыдущих периодов развития в современном репертуаре его выразительных средств.

Новые явления в чешском литературном языке, обусловленные изменениями в жизни чешского общества после 1989 г.

3. Историческая фонетика и фонология

Праславянское наследие в области вокализма и консонантизма. Его преобразование в дописьменный период истории чешского языка (X–XIII вв.): стяжение гласных, или контракция, деназализация носовых гласных, утрата редуцированных и ее последствия; изменение соотношения твердых, полумягких и мягких согласных, древнейшие депалатализационные процессы, изменения $g > h$, $r' > ř$; характер реализации и развитие первичных слоговых плавных сонантов (изменение l из $-ьl-$, а также $-ьl-$ не после губных в $-lu-$) и др.

Праславянское наследие в области просодии и количества гласных, ее преобразование. Рефлексы праславянских акцентных отношений в чешском языке с позиций московской акцентологической школы.

Изменения в системе чешского вокализма и консонантизма в письменную эпоху (с конца XIII по XVI в.). Древнечешские перегласовки $\ddot{a} > \dot{e}$, $'u > i$, $'o > \dot{e}$. Разрушение корреляции твердых и мягких согласных, его этапы и последствия для вокализма. Совпадение кратких гласных \dot{e} и e , i и y . Развитие долгого вокализма: дифтонгизации и монофтонгизации, изменение $\bar{e} > \bar{i}$. Становление корреляции согласных по глухости / звонкости. Возникновение вторичных слоговых плавных сонантов. Изменения в сочетаниях согласных. Развитие протетических элементов j , h и v перед гласными в начале слова. Территориальное распространение всех этих процессов и их отражение в литературном языке.

4. Историческая морфология

Основные тенденции исторической эволюции морфологической системы чешского языка. Связь морфологических изменений с фонетическими; собственно морфологические процессы, обусловленные внутриязыковыми и внеязыковыми факторами.

Глагол. Праславянское наследие в области глагольного спряжения в чешском языке и его преобразование. Грамматические категории и система форм древнечешского глагола. Развитие плана содержания и плана выражения глагольных категорий.

Проблема глагольного вида в древнечешском языке. Развертывание системы префиксальных и суффиксальных средств видообразования. Истоки становления специфических особенностей современного видоупотребления в чешском языке (функционирования совершенного вида при обозначении повторяющихся событий, в историческом презенсе и др.). История важнейших способов глагольного действия в чешском языке. Многократные глаголы.

Категория наклонения. Исторические изменения в системе повелительного и сослагательного, или условного, наклонений (утрата синтетических форм повелительного наклонения в 3-м лице, возникновение форм сослагательного наклонения прошедшего времени и др.).

Категория времени в изъявительном наклонении. Утрата форм простых прошедших времен (аориста и имперфекта) в древнечешском языке и утверждение нового способа выражения прошедшего времени на базе старого перфекта; формы плюсквамперфекта в истории чешского языка. Исчезновение описательных способов выражения будущего времени в древнечешском языке (конструкций с фазовым и модальными глаголами). Закрепление аналитических форм будущего времени глаголов несовершенного вида с вспомогательным глаголом 'быть' (*budu, budeš...*) при инфинитиве; вытеснение маркированных конструкций тех же форм глагола 'быть' с причастием на *-l* (форм *futurum exatum*).

Категории лица и числа. Утрата форм двойственного числа.

Категория залога. Развитие аналитических пассивных форм с вспомогательным глаголом 'быть' в книжной и возвратно-пассивных конструкциях во всех разновидностях чешского языка.

Развитие системы глагольно-именных форм: причастий и деепричастий, инфинитива; утрата супина.

Перестройка системы формальных классов (типов спряжения) глагола в истории чешского языка.

Имя существительное. Праславянское наследие в области субстантивного словоизменения в древнечешском языке (склонение по типу основы) и его преобразование. Перестройка системы склонения существительных по признаку грамматического рода. Взаимодействие старых типов склонения, продуктивных и малопродуктивных, при формировании унифицированных родовых парадигм; межродовые обобщения. Углубление дифференциации твердых и мягких типов склонения. Развитие категории одушевленности, его этапы и результаты в литературном чешском языке и диалектах. Утрата форм двойственного числа, их следы в современном языке.

Имя прилагательное. Праславянское наследие в области склонения прилагательных в древнечешском языке и его преобразование. Судьба соотношения именных (кратких) и местоименных (полных) форм у прилагательных разных разрядов. Разрушение именной парадигмы качественных прилагательных. История местоименной парадигмы качественных и относительных прилагательных твердого и мягкого типов. Развитие парадигмы притяжательных прилагательных. История форм степеней сравнения качественных прилагательных.

Местоимение. Праславянское наследие и его преобразование в истории чешского языка. Разряды местоимений и система местоименного склонения в древнечешском языке. Дифференциация неэнклитических и энклитических форм личных местоимений и возвратного *sebe / se*, возникновение энклитической формы возвратного местоимения *si*. История форм притяжательных местоимений. Перестройка системы указательных местоимений, зарождение тенденции к артиклизации местоимения *ten*. Развитие системы вопросительных, относительных, неопределенных, отрицательных и определительных местоимений.

Наречие. Формирование в истории чешского языка наречия как части речи на базе местоименно-наречных слов и наречных образований от других частей речи, в первую очередь прилагательных. История форм степеней сравнения деадъективных наречий.

Становление частеречного статуса числительных в истории чешского языка. Развитие системы количественных, порядковых и различных разновидностей собирательных числительных; изменения в их склонении.

Дифференциация предлогов и приставок, союзов, частиц и междометий.

5. Элементы исторического синтаксиса

Структура фразы и сверхфразовых единств в древнечешском языке. Соотношение в них явлений книжного и живого синтаксиса. Способы выражения предикации, основной и побочной, и других синтаксических отношений. Сохранение древних черт синтаксического строя – принципов «свободного синтаксиса» – в народном (диалектном, обиходном) и складывание строгих структурных схем простого и сложного предложения в литературном чешском языке. Иноязычные синтаксические кальки и механизм их восприятия с опорой на внутренние потенции языка. Исторические изменения в порядке слов.

6. Развитие чешской лексики и фразеологии

Праславянское лексическое наследие и его эволюция в чешском языке. Факторы, обуславливавшие изменение словарного состава, и пути его обогащения. Развитие словообразовательной системы в истории чешского языка. Заимствования и кальки в народном и книжном чешском языке разных эпох его развития, их адаптация. Взаимопереплетение славянского и центральноевропейского элементов в развитии чешской лексики и фразеологии.

4. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Реализуемые в процессе преподавания дисциплины образовательные технологии призваны сформировать профессиональную направленность обучения студентов.

Аудиторные лекционно-семинарские занятия (42 часа) с использованием электронных средств обучения (ПК), презентаций с использованием мультипроектора.

Аудиторные занятия проводятся с включением в них:

- комментированного чтения докладов и сообщений по темам курса;
- участием в организации и проведении дискуссионного круглого стола;
- публичных дискуссий студентов по темам докладов и презентациям;
- анализа реальных проблемных ситуаций.

При реализации программы курса «История чешского языка» используются: проблемный метод изложения лекционного материала, обсуждение докладов и дискуссии по наиболее сложным вопросам на семинарских занятиях.

Самостоятельная работа студентов организуется с использованием свободного доступа к Интернет-ресурсам.

В период временного приостановления посещения обучающимися помещений и территории РГГУ. для организации учебного процесса с применением электронного обучения и дистанционных образовательных технологий могут быть использованы следующие образовательные технологии:

- видео-лекции;
- онлайн-лекции в режиме реального времени;
- электронные учебники, учебные пособия, научные издания в электронном виде и доступ к иным электронным образовательным ресурсам;
- системы для электронного тестирования;
- консультации с использованием телекоммуникационных средств.

5. ОЦЕНКА ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

5.1. Система оценивания

Текущий контроль успеваемости студентов проводится в следующем виде: подготовка к практическим занятиям по проходимым тематическим блокам, включая выполнение упражнений, подготовку к тестам, подготовку доклада, сообщения или презентации (максимально по 12 баллов за каждый блок), письменная контрольная работа по итогам семестра (максимально – 40 баллов).

Итоговая аттестация проводится в форме экзамена. Для получения удовлетворительной оценки на экзамене необходимо набрать не менее 50 баллов.

Полученный совокупный результат конвертируется в традиционную шкалу оценок и в шкалу оценок Европейской системы переноса и накопления кредитов (European Credit Transfer System; далее – ECTS) в соответствии с таблицей:

100-балльная шкала	Традиционная шкала		Шкала ECTS
95 – 100	отлично	зачтено	A
83 – 94			B
68 – 82	хорошо		C
56 – 67	удовлетворительно		D
50 – 55			E
20 – 49	неудовлетворительно	не зачтено	FX
0 – 19			F

5.2. Критерии выставления оценок

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
100-83/ A,B	«отлично»/ «зачтено (отлично)»/ «зачтено»	Выставляется обучающемуся, если он глубоко и прочно усвоил теоретический и практический материал, может продемонстрировать это на занятиях и в ходе промежуточной аттестации. Обучающийся исчерпывающе и логически стройно излагает учебный материал, умеет увязывать теорию с практикой, справляется с решением задач профессиональной направленности высокого уровня сложности, правильно обосновывает принятые решения. Свободно ориентируется в учебной и профессиональной литературе. Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции, закрепленные за дисциплиной, сформированы на уровне «высокий».

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
82-68/ С	«хорошо»/ «зачтено (хорошо)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает теоретический и практический материал, грамотно и по существу излагает его на занятиях и в ходе промежуточной аттестации, не допуская существенных неточностей.</p> <p>Обучающийся правильно применяет теоретические положения при решении практических задач профессиональной направленности разного уровня сложности, владеет необходимыми для этого навыками и приемами.</p> <p>Достаточно хорошо ориентируется в учебной и профессиональной литературе.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закрепленные за дисциплиной, сформированы на уровне «хороший».</p>
67-50/ D,E	«удовлетворительно»/ «зачтено (удовлетворительно)»/ «зачтено»	<p>Выставляется обучающемуся, если он знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает отдельные ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает определенные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, владеет необходимыми для этого базовыми навыками и приемами.</p> <p>Демонстрирует достаточный уровень знания учебной литературы по дисциплине.</p> <p>Оценка по дисциплине выставляется обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации.</p> <p>Компетенции, закрепленные за дисциплиной, сформированы на уровне «достаточный».</p>
49-0/ F,FX	«неудовлетворительно»/ не зачтено	<p>Выставляется обучающемуся, если он не знает на базовом уровне теоретический и практический материал, допускает грубые ошибки при его изложении на занятиях и в ходе промежуточной аттестации.</p> <p>Обучающийся испытывает серьезные затруднения в применении теоретических положений при решении практических задач профессиональной направленности стандартного уровня сложности, не владеет</p>

Баллы/ Шкала ECTS	Оценка по дисциплине	Критерии оценки результатов обучения по дисциплине
		<p>необходимыми для этого навыками и приемами. Демонстрирует фрагментарные знания учебной литературы по дисциплине. Оценка по дисциплине выставляются обучающемуся с учетом результатов текущей и промежуточной аттестации. Компетенции на уровне «достаточный», закрепленные за дисциплиной, не сформированы.</p>

5.3. Оценочные средства (материалы) для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине

Контрольные вопросы (ПК-1)

1. История чешского языка как научная дисциплина, ее предмет и задачи. Историческая грамматика, историческая диалектология чешского языка и история литературного языка у чехов и их соотношение.
2. Источники сведений для изучения истории чешского языка.
3. Исторические корни современной стратификации чешского языка. Литературная и диалектные системы как различные проекции диахронии в синхронию.
4. Чешский язык среди других славянских языков. Формирование чешского языка на основе племенных диалектов Чехии и Моравии.
5. Древние ареальные связи чешского с неславянскими языками центральноевропейского региона. Характеристика чешско-немецких языковых контактов.
6. История письменности и литературного языка у чехов, ее периодизация.
7. Праславянское наследие в области вокализма и консонантизма, его преобразование в дописьменный и письменный периоды истории чешского языка. Территориальное распространение отдельных изменений и их отражение в литературном языке.
8. Основные тенденции исторического развития морфологической системы чешского языка. Связь морфологических изменений с фонетическими; собственно морфологические процессы, обусловленные внутриязыковыми и внеязыковыми факторами.
9. Структура фразы и сверхфразовых единств в древнечешском языке. Соотношение в них явлений книжного и живого синтаксиса. Иноязычные синтаксические кальки и механизм их восприятия с опорой на внутренние потенции языка.
10. Праславянское лексическое наследие и его эволюция в чешском языке. Факторы, обуславливавшие изменение словарного состава, и пути его обогащения. Развитие

словообразовательной системы в истории чешского языка. Заимствования и кальки в народном и книжном чешском языке разных эпох его развития, их адаптация.

11. Взаимопереплетение славянского и центральноевропейского элементов в развитии чешской фразеологии.

Образцы упражнений и тестовых заданий

1. Докажите по первой строчке, что стихотворение *Zlouo do zveta ztworene* написано после перегласовки *ǎ > ě*.

2. В списке одного из древнечешских стихотворных произведений читается: *tu myŕl maŕy mnozi lyde / ze tak brzo zle rofudye*. Определите, к какому времени относится само произведение и данный его список.

3. В так наз. Святовитском списке «Алекandreиды» читается:

Kral Philyp̄p̄ byl w zemy rzieczky,
muz ŕlowutny we czŕŕty ŕwyczky;
po ŕwem prawu myŕfye zenu
w zbozi, we czŕŕty porozenu.

К какому периоду относится этот список?

4. В древнечешской «Алекandreиде» Аристотель дает Александру следующий совет: *w rozkofy ŕye neoblozuj / v ranofy neumnozuj*. От каких пороков предостерегает Аристотель?

5. В древнечешском стихотворном житии св. Прокопия читается: *Knyeze, gŕut zde kaczys ŕlowiene, / gmagit kakes piŕmo gyne... / Sluzyet ŕlowenŕkym hlaholem, / ŕtogiecze przied bozym ŕtolem*. Объясните, как возникли современные чешские слова *slovan* и *slovanský*.

6. Считается, что стихотворение *Dřěvo ŕě listem odievá* записано в Моравии. По последней его строчке *wyŕcěruměž jeho pryč od nás* установите, из какой моравской области происходил писец.

7. В древнейшей чешской грамоте 1370 г. читается: *k tomuto listu pečet moji a pečeti páně Vítkovu z Žehuŕic, Matějovu tak řečeného od věže a Bernhartovu tak řečeného z Pieska, meŕčan Větŕieho mesta pražského kázal i prosil na ŕveděŕŕŕvie přivesiti*. Определите, из какой диалектной области был родом писец.

8. Известное чтение из Евангелия от Луки (6: 36–37) в Кралицкой Библии издания 1579–1593 гг. гласит: *Protož buděte miŕofŕrdnj, gako y Otec wáŕ miŕofŕrdný geŕt. Nefuděte, a nebudete ŕauzeni. Nepotupŕgte, a nebudete potupeni. Odpauŕŕtěgte, a budet' wám odpuŕŕtěno*. Укажите отраженные здесь моравизмы.

9. В поэме К.Г.Махи «Май» есть такие строки:

„Rychlý to člŕnek! Blíž a blíže!
To on, to on! Ty péra, kvítí,
klobouk, oko, jenž pod ním ŕvítí,
ten pláŕt'!“ Již člŕn pod skalou víže.

Некоторые словоформы у Махи по огласовке (и графике) отличаются от современных. Укажите, когда эта огласовка (графика) исторически закономерна, а когда нет.

10. В рассказе А.Ирасека «Во тьме» есть такие строки:

Boj rozhodnut.

Jezdcové, kteří prve k boru tak opatrně se blížili, jsou rozehnáni. Ztichlou zase krajinou zahlaholila polní trouba; třepetavý hlas její volal do daleka a nebyl oslyšán...

Obilí chytlo, hoří.

Oheň jako hladový hltá ourodu a prudko se dere hustým lesem klasů. Stvolý bleskem se nítí a řeřavé se kroutí, černají, bělavým popelem se rozpadávají. Klasy, žárem pohnuté, jako úzkostí se chvějí před plápolem...

Огласовка некоторых словоформ у Ирасека отличается от кодифицированной в современном чешском литературном языке. Определите, является ли она исторически закономерной, и объясните, почему в современном языке в этих случаях закрепились иные формы.

11. В рассказе Я.Неруды «Пан Рышанек и пан Шлегл» сообщается: *V době, o které mluvím, byla slečna Schleglová as dvěměcítma let stara.* Каков возраст дочери героя? Объясните ваш ответ.

12. В сатирической повести Св.Чеха «Новое эпохальное путешествие пана Броучека, на сей раз в XV столетие» герой, попадающий в гуситскую Прагу, выясняет, где ему найти начальника и как его узнать; горожане же отвечают, что тот *s hólkami chodí*. Докажите, что такой ответ (используемый автором для создания комического эффекта) на самом деле является анахронизмом.

13. В романе К.Чапека «Война с саламандрами» пародийный персонаж, от лица которого дано описание его неожиданной встречи с саламандрой, говорящей по-чешски, употребляет архаичную форму *odvece* (“*Náhoda mi zanesla do rukou tuto knihu,*” *odvece Mlok...*). Это давний аорист, точно соответствующий ст.-сл. **от(ь)вѣшта**. Объясните чешскую огласовку данной формы.

14. В романе В.Неффа «У королев не бывает ног» герой говорит хозяину постоянного двора, которого только что отхлестал кнутом за доносительство:

— *Můžeš si jít stěžovat, slouho, ale než to uděláš, pošleš mi na pokoj nejlepší večeři, jakou tu máš, antipasti a proscuito jako předkrm, a pořádný biftek al inglese, a láhev chianti...*

Объясните, какая из двух чешских огласовок лексемы **sluga – slouha* (здесь ‘хам’, в другом значении ‘деревенский пастух’) или *sluha* ‘слуга, денщик и др.’ – исторически первична, а какая вторична.

15. В романе В.Неффа «У королев не бывает ног» есть такое место:

— *Co jsme řekli, to jsme řekli, a nikdy nebereme své slovo zpět, pravil vévoda, a Petr se zachvěl, neboť tento plurál majestátikus mu připomněl něco nevýslovně strašného.*

Объясните архаичную форму *bereme*.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

6.1. Список источников и литературы

Основная

- Скорвид С. С. Чешский язык // Языки мира: Славянские языки. М., 2017.
Широкова А. Г., Нецименко Г. П. Становление литературного языка чешской нации // Национальное возрождение и формирование славянских литературных языков. М., 1978.

Дополнительная

- Гуйер О. Введение в историю чешского языка. Изд. 2-е, стер. М.: УРСС, 2004.
Селищев А. М. Славянское языкознание. Т. 1. Западославянские языки. М., 1941; изд. 2-е: М.: URSS: Либроком, 2010.

6.2. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

Древнечешские тексты XIV–XVII вв.:

Alexandreida: <http://texty.citanka.cz/alexandreis/atoc.html>

Václav Hájek z Libočan, Kronika česká:

<http://knihomol.phil.muni.cz/dl/oldbooks/kronyka-ceska-hajek-z-libocan-1819>

Jan Amos Komenský, Labyrint světa a ráj srdce:

<http://knihomol.phil.muni.cz/dl/books/labyrint-sveta-a-lusthauz-srdce-komensky-1631>

Blahoslav Jan. Grammatika česká (1571):

<http://www.archive.org/details/grammatikaeskd00blahuoft>

Vokabulář webový: <http://vokabular.ujc.cas.cz/>

Нецименко Г. П. Языковая ситуация в Чехии в XII–XIV в. // Развитие этнического самосознания славянских народов в эпоху зрелого феодализма. М., 1989. Режим доступа: http://inslav.ru/images/stories/pdf/1989_Razvitie_etnicheskogo_samosoznanija.pdf

Широкова А. Г., Нецименко Г. П. Становление литературного языка чешской нации // Национальное возрождение и формирование славянских литературных языков. М., 1978. Режим доступа:

http://inslav.ru/images/stories/pdf/1978_Nacional%27noe_vozrozhdenie_i_formirovanie_slav%27anskix_literaturnyx_jazykov.pdf

Nový encyklopedický slovník češtiny. Режим доступа: <https://www.czechency.org/slovník/>

№п /п	Наименование
1	Международные реферативные наукометрические БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Web of Science Scopus
2	Профессиональные полнотекстовые БД, доступные в рамках национальной подписки в 2020 г. Журналы Cambridge University Press ProQuest Dissertation & Theses Global SAGE Journals Журналы Taylor and Francis
3	Профессиональные полнотекстовые БД

	JSTOR Издания по общественным и гуманитарным наукам Электронная библиотека Grebennikon.ru
4	Компьютерные справочные правовые системы Консультант Плюс, Гарант

7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Аудиторные лекционно-семинарские занятия проводятся с использованием электронных средств обучения (ПК) и презентаций с использованием мультимедиа.

Программное обеспечение

№п /п	Наименование ПО	Производитель	Способ распространения (лицензионное или свободно распространяемое)
1	Adobe Master Collection CS4	Adobe	лицензионное
2	Microsoft Office 2010	Microsoft	лицензионное
3	Windows 7 Pro	Microsoft	лицензионное
4	AutoCAD 2010 Student	Autodesk	свободно распространяемое
5	Archicad 21 Rus Student	Graphisoft	свободно распространяемое
6	SPSS Statistics 22	IBM	лицензионное
7	Microsoft Share Point 2010	Microsoft	лицензионное
8	SPSS Statistics 25	IBM	лицензионное
9	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
10	ОС «Альт Образование» 8	ООО «Базальт СПО	лицензионное
11	Microsoft Office 2013	Microsoft	лицензионное
12	Windows 10 Pro	Microsoft	лицензионное
13	Kaspersky Endpoint Security	Kaspersky	лицензионное
14	Microsoft Office 2016	Microsoft	лицензионное
15	Visual Studio 2019	Microsoft	лицензионное
16	Adobe Creative Cloud	Adobe	лицензионное
17	Zoom	Zoom	лицензионное

8. ОБЕСПЕЧЕНИЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОГО ПРОЦЕССА ДЛЯ ЛИЦ С ОГРАНИЧЕННЫМИ ВОЗМОЖНОСТЯМИ ЗДОРОВЬЯ

В ходе реализации дисциплины используются следующие дополнительные методы обучения, текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации обучающихся в зависимости от их индивидуальных особенностей:

- для слепых и слабовидящих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением, или могут быть заменены устным ответом;
 - обеспечивается индивидуальное равномерное освещение не менее 300 люкс;
 - для выполнения задания при необходимости предоставляется увеличивающее устройство; возможно также использование собственных увеличивающих устройств;
 - письменные задания оформляются увеличенным шрифтом;
 - экзамен и зачет проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.
- для глухих и слабослышащих:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, либо предоставляется звукоусиливающая аппаратура индивидуального пользования;
 - письменные задания выполняются на компьютере в письменной форме;
 - экзамен и зачет проводятся в письменной форме на компьютере; возможно проведение в форме тестирования.
- для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - лекции оформляются в виде электронного документа, доступного с помощью компьютера со специализированным программным обеспечением;
 - письменные задания выполняются на компьютере со специализированным программным обеспечением;
 - экзамен и зачет проводятся в устной форме или выполняются в письменной форме на компьютере.

При необходимости предусматривается увеличение времени для подготовки ответа.

Процедура проведения промежуточной аттестации для обучающихся устанавливается с учетом их индивидуальных психофизических особенностей. Промежуточная аттестация может проводиться в несколько этапов.

При проведении процедуры оценивания результатов обучения предусматривается использование технических средств, необходимых в связи с индивидуальными особенностями обучающихся. Эти средства могут быть предоставлены университетом, или могут использоваться собственные технические средства.

Проведение процедуры оценивания результатов обучения допускается с использованием дистанционных образовательных технологий.

Обеспечивается доступ к информационным и библиографическим ресурсам в сети Интернет для каждого обучающегося в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

- для слепых и слабовидящих:
 - в печатной форме увеличенным шрифтом;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.
- для глухих и слабослышащих:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа.
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - в печатной форме;
 - в форме электронного документа;
 - в форме аудиофайла.

Учебные аудитории для всех видов контактной и самостоятельной работы, научная библиотека и иные помещения для обучения оснащены специальным оборудованием и учебными местами с техническими средствами обучения:

- для слепых и слабовидящих:
 - устройством для сканирования и чтения с камерой SARA CE;
 - дисплеем Брайля PAC Mate 20;
 - принтером Брайля EmBraille ViewPlus;
- для глухих и слабослышащих:
 - автоматизированным рабочим местом для людей с нарушением слуха и слабослышащих;
 - акустический усилитель и колонки;
- для обучающихся с нарушениями опорно-двигательного аппарата:
 - передвижными, регулируемые эргономическими партами СИ-1;
 - компьютерной техникой со специальным программным обеспечением.

9. Методические материалы

9.1. Планы семинарских занятий

Тема 1 (4 ч.). История чешского языка как предмет изучения.

Цель занятий: Уяснение предмета и задач истории чешского языка как научной дисциплины. Разграничение исторической грамматики чешского языка и истории литературного языка у чехов. Выработка понимания взаимосвязи истории чешского языка с диалектологией и сравнительной грамматикой славянских языков. Разъяснение с исторических позиций положения чешского языка в кругу других славянских. Ознакомление студентов с основными этапами изучения истории чешского языка.

Форма проведения: дискуссия (собеседование в режиме «вопрос ответ-консультация»)

Вопросы для обсуждения:

Источники сведений для изучения истории чешского языка.

Историческая и описательная (синхронная) чешская диалектология.

Формы существования языка чешской нации, их иерархия и исторические корни современной языковой ситуации.

Формирование чешского языка на основе части западнославянских племенных диалектов, их ареальные связи.

Методы научного описания различных разделов истории чешского языка.

Труды Й. Добровского, Й. Юнгмана, Я. Гебауэра, Ф. Травничека, Б. Гавранека и других исследователей.

Литература

Скорвид С. С. Чешский язык // Языки мира..., §§ 1.2.1, 1.3.2, 1.6.0, 2.7.0.

Широкова А. Г., Нецименко Г. П. Становление литературного языка чешской нации // Национальное возрождение и формирование славянских литературных языков, с. 9–85.

Nový encyklopedický slovník češtiny. Статьи Nářeční štěpení praslovanštiny, Česká nářeční skupina, Slezská nářeční skupina, Středomoravská nářeční skupina, Východomoravská nářeční skupina.

Тема 2 (4 ч.). История письменности и литературного языка у чехов.

Цель занятий: Ознакомление обучающихся с основными этапами становления письменности у чехов и чешского литературного языка с X по XX в.

Форма проведения: собеседование, доклады и презентации

Вопросы для обсуждения:

Старославянская письменность в Великой Моравии и продолжение ее традиций в Чехии.

Начало письменности на чешском языке. Развитие чешской графики в конце XIII и XIV в.

Расцвет древнечешской письменности во 2-й половине XIV в. Начало формирования чешского литературного языка.

Чешский литературный язык в гуситский период. Диакритическая реформа чешской графики.

Гуманизм и развитие чешского литературного языка с конца XV в. Кралицкая библия как эталон высокой литературно-языковой нормы XVI в.

«Упадок» чешского литературного языка в побелогорский период. Чешское национальное возрождение и кодификация новочешского литературного языка на основе возвращения к высокой норме XVI в.

Чешский литературный язык во 2-й половине XIX – начале XX в. Пуризм.

Развитие чешского литературного языка после Второй мировой войны. Новые явления в нем, обусловленные изменениями в жизни чешского общества после 1989 г.

Литература

Скорвид С. С. Чешский язык // Языки мира..., §§ 1.4.0, 1.5.0.

Nový encyklopedický slovník češtiny. Статьи Dějiny českého písma, Primitivní pravopis, Spřežkový pravopis, Diakritický pravopis, Bratrský pravopis, Humanistická čeština, Barokní čeština, Obrozenská čeština, Poobrozenská čeština 19. stol., Čeština 1. poloviny 20. století, Čeština 2. poloviny 20. století, Totalitní čeština.

Тема 3 (8 ч.). Историческая фонетика и фонология.

Цель занятий: Уяснение основных фонетических изменений в истории чешского языка от праславянского наследия до XVI в. Ознакомление студентов с дифференциацией чешских диалектов и литературного языка по фонетическим признакам.

Форма проведения: собеседование, упражнения, тест № 1

Вопросы для обсуждения:

Праславянское наследие в области просодии, вокализма и консонантизма. Его преобразование в дописьменный и письменный периоды истории чешского языка.

Территориальное распространение результатов отдельных фонетических изменений. Их отражение в диалектах и в литературном чешском языке.

Литература

Nový encyklopedický slovník češtiny. Статьи: Pračeština, Raná stará čeština, Čeština 14. století, Čeština doby husitské, Depalatalizace, Přehlásky vokálů, Diftongizace, Monoftongizace.

Тема 4 (8 ч.). Историческая морфология с элементами синтаксиса.

Цель занятий: Ознакомление обучаемых с историческими изменениями в словоизменении основных частей речи и в синтаксическом строе чешского языка в чешском языке. Выработка навыков распознавания морфологических и синтаксических архаизмов и инноваций в процессе чтения и анализа текстов.

Форма проведения: собеседование, упражнения, тест № 2

Вопросы для обсуждения:

Основные тенденции исторического развития морфологической системы чешского языка.

Связь морфологических изменений с фонетическими; собственно морфологические процессы, обусловленные внутриязыковыми и внеязыковыми факторами.

Развитие способов выражения предикации и других синтаксических отношений в истории чешского языка.

Сохранение древних черт синтаксического строя в народном (диалектном, обиходном) и становление строгих структурных схем простого и сложного предложения в литературном чешском языке.

Иноязычные синтаксические кальки и механизм их восприятия с опорой на внутренние возможности языка.

Исторические изменения в порядке слов.

Литература

Nový encyklopedický slovník češtiny. Стaтьи: Pračeština, Raná stará čeština, Čeština 14. století, Čeština doby husitské, Slovesný čas ve starší češtině, Vývoj českého přítentu, Futurum ve starší češtině, Préteritum ve starší češtině, Imperativ ve starší češtině, Kondicionál ve starší češtině, Slovosled přísudku ve vývoji češtiny, Vývoj slovosledu nominální skupiny, Vývoj českých klitik.

Тема 5 (4 ч.). Развитие чешской лексики и фразеологии.

Цель занятий: Уяснение основных этапов развития словарного состава чешского языка и путей его обогащения. Дифференциация общеславянского и позднейших пластов в нем, народной и книжной лексики. Постановка проблемы реконструкции исторического развития фразеологизмов.

Форма проведения: собеседование, доклады и презентации

Вопросы для обсуждения:

Праславянское лексическое наследие и его эволюция в чешском языке.

Факторы, обуславливавшие изменение словарного состава, и пути его обогащения.

Развитие словообразовательной системы в истории чешского языка.

Заимствования и кальки в народном и книжном чешском языке разных периодов его развития.

Славянская и (центрально)европейская составляющие чешской фразеологии.

Литература

Скорвид С. С. Чешский язык // Языки мира..., § 2.6.0.

Nový encyklopedický slovník češtiny. Стaтьи: Germanismy v českém lexiku, Hungarismy v českém lexiku, Karpatismy v českém lexiku, Dialektismus и связанные с ними.

АННОТАЦИЯ

Дисциплина «История чешского языка» является дисциплиной по выбору вариативной части учебного плана по направлению подготовки 45.03.01 - «Филология» с профилем «Зарубежная филология (славистика: языки, литература, культура Чехии и Австрии)». Дисциплина реализуется кафедрой славистики и центральноевропейских исследований историко-филологического факультета Института филологии и истории и адресована студентам-филологам 3 курса. Изучается в VI семестре.

Предметом дисциплины является историческое развитие чешского языка как в литературной его форме, так и в диалектных и региональных интердиалектных разновидностях, начиная с IX века до наших дней.

Цель дисциплины: выработка у студентов конкретного представления о периодах и процессах в истории чешского языка, в том числе литературного и диалектов, об исторических корнях современной стратификации чешского языка и его специфических особенностях сравнительно с другими славянскими языками.

Задачи:

- ознакомление студентов с историей формирования чешского языка на основе племенных диалектов с общими для них тенденциями развития в ранний исторический период;
- обзор ключевых этапов истории письменности и литературного языка у чехов;
- уяснение студентами важнейших процессов в истории чешской фонологической и грамматической системы и распределения их результатов в различных формах реализации чешского языка;
- характеристика исторических ареальных связей чешского языка с другими славянскими и неславянскими языками центральноевропейского региона, в том числе с немецким.

Дисциплина участвует в **формировании** следующих **компетенций** выпускника:

- способность применять полученные знания в области теории и истории основного изучаемого языка (языков) и литературы (литератур), теории коммуникации, филологического анализа и интерпретации текста в собственной научно-исследовательской деятельности (ПК-1).

В результате изучения дисциплины студент должен:

знать:

- историю становления чешского языка, его исторически обусловленную диалектную дифференциацию;
- историю письменности и литературного языка у чехов), включая историю графики;
- основные процессы в истории фонологической и грамматической систем чешского языка;

уметь:

- определять исторические черты своеобразия чешского языка, включая давние и возникшие в ходе его последующего развития диалектные различия;

- датировать и соотносить между собой отдельные изменения в сфере исторической грамматики чешского языка;

- соотносить факты исторической грамматики чешского языка с аналогичными им явлениями в других славянских и неславянских языках;

владеть:

- навыками чтения и анализа древнечешских текстов, написанных с использованием разных графических систем;

- навыками определения внутривидовых и экстралингвистических факторов, оказывающих влияние на ход исторического развития языка;

- навыками выявления ареальных связей чешского языка с другими языками центральноевропейского региона, в том числе с немецким.

Программой предусмотрены следующие виды **контроля**: текущий контроль успеваемости в форме собеседования в режиме «вопрос – ответ – консультация» и тестирования; промежуточный контроль в форме **экзамена**.

Общая трудоемкость освоения дисциплины составляет 3 зачетных единицы.